

Infinitif passé

When one thing happens before another, you can use the French past infinitive to talk about the earlier action. In English, the past infinitive is very stilted, so it's usually loosely translated into more idiomatic phrasing.

Par exemple...

Je suis heureux d'avoir terminé. I'm happy to have finished. / I'm happy that I finished, about finishing.
Es-tu gêné d'être tombé ? Are you embarrassed to have fallen? / Are you embarrassed that you fell, about falling?
Elle regrette d'être sortie sans manteau. She regrets having gone out without a coat. / She regrets going out without a coat.

The past infinitive isn't limited to things that actually happened – you can also use it to talk about something that didn't happen, or that hasn't happened yet.

Par exemple...

J'aurais aimé être né en France. I would have liked to have been born in France. / I would have liked to be born in France.
Après avoir terminé, nous pourrions manger. After having finished, we can eat. / After we finish, we can eat.
J'espère t'avoir trouvé un emploi avant vendredi. I hope to have found you a job before Friday. / I hope to find you a job before Friday.
Je promets de l'avoir fini avant 14h00. I promise to have finished it by 2pm. / I promise to finish it by 2pm.

Past Infinitive with a Different Subject

In the above examples, it's clear that the two actions are done by the same person. To signal that the performer of the action of the past infinitive is different, use an object pronoun.

Par exemple...

Veuillez m'excuser d'être parti tôt. Please excuse me for having left early. / Please excuse me for leaving early.

Je vous suis reconnaissant d'être venu à la conférence. I'm grateful to you for having come to the conference. / I'm grateful to you for coming to the conference.

With merci de and prière de, you don't even need a subject.

Merci de m'avoir répondu. Thank you for having responded to me. / Thank you for responding to me.

Prière d'avoir terminé avant midi. Please be finished by noon. / Please finish by noon.

Note that if you use the regular infinitive rather than the past infinitive with merci de, you're making a request:

Merci de me répondre. Please respond, I thank you in advance for responding.

Word Order with the Past Infinitive

As with the infinitive, negative adverbs stay together in front of the verb.

Je suis déçu de ne pas avoir gagné. I'm disappointed at not having won. / I'm disappointed at not winning, that I didn't win.

Object and adverbial pronouns precede the auxiliary verb like they do for all compound tenses and moods.

Je suis rentré après t'y avoir vu. I went home after having seen you there. / I went home after seeing you there.

Compléter les phrases suivantes par un **infinitif présent** ou **infinitif passé** selon le sens.

Infinitif présent : J'ai peur de **manquer** mon train.

infinitif passé : J'ai peur d' **avoir manqué** mon train.

1. (rendre): Mon ami m'a promis de me _____ ma voiture ce soir.
2. (aller): Je regrette de ne pas _____ au musée Guggenheim quand j'étais à New York.
3. (emprunter): En raison des travaux, on conseille aux automobilistes d' _____ la déviation.
4. (envoyer): Je vous remercie de m' _____ la documentation que je vous avais demandée.
5. (faire): Excusez-moi de vous _____ attendre ! J'étais retenu par un client.
6. (faire): Excusez-moi de vous _____ attendre ! Je m'occupe de vous dans quelques minutes.
7. (venir): C'est très gentil d' _____ me voir pendant que j'étais à la clinique.
8. (rentrer): Les cultivateurs espèrent _____ les foins avant la pluie.
9. (conduire): Nous nous chargerons de _____ votre fils à l'école la semaine prochaine.
10. (s'inscrire): Vous pouvez _____ à partir du 1-er octobre.
11. (obtenir): On ne peut s'inscrire à l'université qu'après _____ son baccalauréat.
12. (remporter): Ce joueur est célèbre pour _____ trois fois le tournoi de Wimbledon.
13. (enlever): On peut entrer dans une mosquée à condition d' _____ ses chaussures.
14. (se baigner): Il faisait un temps superbe hier; je regrette de ne pas _____.